

Zec

Chapter 5

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

וַאֲשׁוּב וְאֶשׂא עֵינַי וְאֶרְאֶה וְהִנֵּה מְנִלְּהָ עֹפֶה:
-和我又 和我举起 眼睛我的 -和我看见 -和看哪 书卷 飞的
H7725 H5375 H7200 H2009 H4039

我又举目观看，见有一飞行书卷。

וַיֹּאמֶר אֵלַי מָה אַתָּה רֹאֶה וְאָמַר אֲנִי רָאִיתִי מְנִלְּהָ עֹפֶה אֶרְכָּהּ עֶשְׂרִים
-和他说到我 什么 你 看见 -和我说我 我 看见 书卷 飞的 长的她的 二十
H0559 H0413 H4100 H7200 H0559 H0589 H7200 H4039 H0753 H6242

בְּאַמְתָּהּ וְרָחְבָּהּ עֶשְׂרִים בְּאַמְתָּהּ:
-在肘尺 十 -和宽她的 -在肘尺
H6235 H7341

他问我说：「你看见甚么？」我回答说：「我看见一飞行的书卷，长二十肘，宽十肘。」

וַיֹּאמֶר אֵלַי זֹאת הָאֵלֶּה הַיּוֹצְאוֹת עַל-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ כִּי כָל-הַגְּנֹב
-和他说到我 这 那咒诅 那出去的 在- 脸 一切- 那地 因为 一切- 那偷的
H0559 H0413 H2063 H0423 H3318 H440 H3605 H0776 H3605 H1589

מִזֶּה כְּמוֹתָ נִקְיָה וְכָל-הַנִּשְׁבָּע מִזֶּה כְּמוֹתָ נִקְיָה:
-从这 -如它 被洁净 -和一切- 那起假誓的 那起假誓的 从这 -如它 被洁净
H2088 H3644 H5352 H3605 H7650 H2088 H3644 H5352

他对我说：「这是发出行在遍地上的咒诅。凡偷窃的必按卷上这面的话除灭；凡起假誓的必按卷上那面的话除灭。」

הַיּוֹצְאוֹתֶיהָ נֹאֵם יְהוָה צְבָאוֹת וּבָאָהּ אֶל-בֵּית הַגְּנֹב וְאֶל-בֵּית
我差遣它 宣告 耶和华 万军 到- -和它进入 家 家 那偷的 -和到-
H3318 H5002 H3068 H0935 H0413 H1590 H0413

הַנִּשְׁבָּע בְּשִׁמִּי לְשָׁקֶר וְלָלַיְתָהּ בְּתוֹךְ בֵּיתוֹ וְכִלְתּוֹ וְאֶת-עֵצָיו וְאֶת-
-那起假誓的 在我名我的 向虚谎 -和它过夜 在中间 家他的 和它毁灭它 和- 木头它的 和-
H7650 H8034 H8267 H8432 H3615 H0853 H6086 H0853

אֲבָנָיו:
石头它的
H0068

万军之耶和华说：我必使这书卷出去，进入偷窃人的家和指我名起假誓人的家，必常在他家里，连房屋带木石都毁灭了。」

וַיֵּצֵא הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי וַיֹּאמֶר אֵלַי שָׂא כִּי בְּיָמֵי וְרָאִיתִי מָה
-和出去 那天使 那说话的 在我 -和他说到我 举起 请 眼睛你的 和看见 什么
H3318 H4397 H1696 H0559 H0413 H5375 H4994 H7200 H4100

הַיּוֹצְאוֹת הַזֹּאת:
-那出去的 这
H3318 H2063

与我说话的天使出来，对我说：「你要举目观看，见所出来的是甚么？」

בְּכֹל- עֵינֵם זֹאת וַיֹּאמֶר הַיּוֹצֵאת הָאִיפָה זֹאת וַיֹּאמֶר הִיא מֶה- וַיֹּאמֶר 6
 -在一切- 眼睛他们的 这 -和他说 -那出去的 -那量器 这 -和他说 它 什么- -和我说
[H3605](#) [H2063](#) [H0559](#) [H3318](#) [H0374](#) [H2063](#) [H0559](#) [H1931](#) [H4100](#) [H0559](#)

הָאָרֶץ:
 -那地
[H0776](#)

我说：「这是甚么呢？」他说：「这出来的是量器。」他又说：「这是恶人在遍地的形状。」

וְהִנֵּה כֶּכֶר עֹפֶרֶת נִשְׂאת וְזֹאת אִשָּׁה אַחַת יוֹשֶׁבֶת בְּתוֹךְ הָאִיפָה:
 -和看哪 块 铅 被抬起的 -和这 女人 一 坐的 -在中间 -那量器
[H2009](#) [H3603](#) [H5777](#) [H5375](#) [H2063](#) [H0802](#) [H0259](#) [H3427](#) [H8432](#) [H0374](#)

(我见有一片圆铅被举起来。) 这坐在量器中的是个妇人。

וַיֹּאמֶר זֹאת הָרָשָׁעָה וַיִּשְׁלֶךְ אֹתָהּ אֶל- תּוֹךְ הָאִיפָה וַיִּשְׁלֶךְ אֶת- אֶבֶן הָעֹפֶרֶת 8
 -和他说 这 -那邪恶 -和他扔 -和他扔 到- 她 中间 -那量器 - 石头 -那铅的
[H0559](#) [H2063](#) [H7564](#) [H7993](#) [H0853](#) [H0413](#) [H8432](#) [H0374](#) [H7993](#) [H0853](#) [H0068](#) [H5777](#)

אֶל- פִּיהָ: ס
 到- 口她的 段落标记
[H0413](#) [H6310](#)

天使说：「这是罪恶。」他就把妇人扔在量器中，将那片圆铅扔在量器的口上。

וַאֲשֶׁר עֵינַי נֹארא וְהִנֵּה שְׁתֵּים נָשִׁים יוֹצְאוֹת וְרוּחַ בְּכַנְפֵיהֶם וְלִהְנֶה 9
 -和我举起 眼睛我的 -和我看见 -和看哪 两 女人 出去的 -和风 -在翅膀她们的 -和对她们
[H5375](#) [H7200](#) [H2009](#) [H8147](#) [H0802](#) [H3318](#) [H7307](#) [H3671](#) [H2007](#)

כְּנָפִים כְּכַנְפֵי הַחֲסִידָה וַתִּשְׂאֲנָה אֶת- הָאִיפָה בֵּין הָאָרֶץ וּבֵין הַשָּׁמַיִם:
 翅膀 如翅膀 那鹤鹤 -和她们举起 - 那量器 -在之间 -那地 -和在之间 那天
[H3671](#) [H3671](#) [H2624](#) [H5375](#) [H0853](#) [H0374](#) [H0996](#) [H0776](#) [H0996](#) [H8064](#)

我又举目观看，见有两个妇人出来，在她们翅膀中有风，飞得甚快，翅膀如同鹤鸟的翅膀。她们将量器抬起来，悬在天地中间。

וַיֹּאמֶר אֶל- הַמַּלְאָךְ הַרְבֵּר בִּי אָנֹה הֵמָּה מוֹלֶכֶת אֶת- הָאִיפָה: 10
 -和我说 到- 那天使 -那说话的 -在我 到哪里 她们 带去的 - 那量器
[H0559](#) [H0413](#) [H4397](#) [H1696](#) [H0575](#) [H1992](#) [H3212](#) [H0853](#) [H0374](#)

我问与我说话的天使说：「她们要将量器抬到哪里去呢？」

וַיֹּאמֶר אֵלַי לְבָנוֹת- לָהּ בַּיִת בְּאֶרֶץ שְׁנַעַר וְהוּכַן וְהִנִּיחָה שָׁם עַל- 11
 -和他说 到我 -要建造- 对她 家 -在地 示拿 -和被稳固 -和被安置她 那里 -在-
[H0559](#) [H0413](#) [H1129](#) [H0776](#) [H8152](#) [H3240](#) [H8033](#)

מִכְּנֶתֶדָה: ס
 基底她的 段落标记
[H4369](#)

他对我说：「要往示拿地，为它盖造房屋；等房屋齐备，就把它安置在自己的地方。」